



Einladung und Ausschreibung /
Invitation to the Competition

FIS-Continentalcup Skispringen Damen /
FIS-Continentalcup Skijumping Ladies

SKISPRINGEN
BISCHOFSGRÜN

13./14. August

Beginn 15:00 Uhr
Ochsenkopf-
Schanzenarena

FIS-COC
Skisprung
Damen
2011

www.skiclub-bischofsgruen.de

(last update by SCB-Mediateam 12.07.2011)



Ski-Club Bischofsgrün 1909 e.V.





Organisationskomitee / Organisationscommittee

Vorsitzender / Chairman	Stephan Unglaub
Organisationschef / Chief of Organisation	Johann Häfner
Generalsekretär / General Secretary	Thomas Scherm
Quartiere / Accomodation	Susanne Steinlein
Medien / Chief of Media	Klaus Purucker

Wettkampfkomitee / Competition Committee

Rennleiter / Chief of competition	Rolf Feuchtenberger / GER
Sekretär / Secretary	Fritz Schwärzer
Schanzenchef / Chief of hill	Henrik Ohlmeyer
Chef Weitenmesser / Chief of measuring	Marcus Schoberth
Chef Rechenbüro / Chief of calculation	ewoxx Wörgl / AUT
Sanitätsdienst / Rescue service	Bergwacht Bischofsgrün
Ordnungsdienst / accordance service	Feuerwehr Bischofsgrün

Jury

Rennleiter / Chief of competition	Rolf Feuchtenberger / GER
TD FIS	Ivo Greger / CZE
TD Assistent / TD Assistant	Agnieszka Baczkowska / POL

Kampfrichter / Judges

Stanislav Slavik / CZE
Michael Herzig / GER
Mirko Hünefeld / GER
Joachim Lesser / GER
Rüdiger Münch / GER

FIS-Koordinator / FIS-coordinator
FIS-Masskontrollen / FIS-measure control

Chika Yoshida / JPN



Ski-Club Bischofsgrün 1909 e.V.





Zeitplan / Timetable

Samstag / Saturday	06.08.2011	18:00 Uhr	Anmeldeschluss / Entry-Deadline
Freitag / Friday	12.08.2011		Anreise der Teams, Quartierbeziehung <i>Arrival of the teams, Accomodation</i>
		10:00 Uhr	Auftakt Pressekonferenz / opening press-conference <i>„Gasthof Deutscher Adler“, Bischofsgrün</i>
		13:30 Uhr	Start nationales Training / start national training
		16:30 Uhr	Ende nationales Training / completion national training
		18:00 Uhr	Mannschaftsführersitzung / Team captains meeting <i>„Kurhaus“, Bischofsgrün</i>
Samstag / Saturday	13.08.2011	09:00 Uhr	Offizielles Training / official training
		15:00 Uhr	3. Wettkampf FIS-COCS-L / 3st competition FIS-COCJ-L <i>Probedurchgang / trial round</i>
		16:00 Uhr	1. Wertungsdurchgang / 1st competition round <i>anschließend / following</i> Finaldurchgang / Final round <i>anschließend / following</i> Siegerpräsentation / Flower ceremony <i>anschließend / following</i> Pressekonferenz / press-conference
		20:00 Uhr	Siegerehrung und Mannschaftsvorstellung / <i>price-giving ceremony and team präsention</i> <i>Marktplatz Bischofsgrün</i>
Sonntag / Sunday	14.08.2011	15:00 Uhr	4. Wettkampf FIS-COCS-L / 4nd Competition FIS-COCJ-L <i>Probedurchgang / trial round</i>
		16:00 Uhr	1. Wertungsdurchgang / 1st competition round <i>anschließend Finaldurchgang / following final round</i> <i>anschließend Siegerehrung/following price-giving ceremony</i> <i>anschließend Pressekonferenz / following press-conference</i>
Montag / Monday	15.08.2011		Abreise der Teams / Transit of the teams



Ski-Club Bischofsgrün 1909 e.V.





**ACHTUNG: Anmeldeschluss ist der 06. August 2011 /
Attention: Entry-Deadline is 6th August 2011**

Allgemeine Bestimmungen: / General Information:

1. **Die Durchführung des Wettkampfs erfolgt nach der IWO und den Regeln der FIS.**
The competition will be governed by the ICR and the rules of the FIS.
2. **Die Veranstaltungen in Bischofsgrün werden nach Regularien für FIS-COCS-D Revision vom 06.06.2011 durchgeführt.**
The competitions in Bischofsgrün are governed by the rules of FIS-COCJ-L revision from 06.06.2011.
3. **Nennungen für den Wettbewerb sind mittels FIS-Anmeldeformular mit FIS-Code, Namen, Vornamen und Geburtstag schriftlich von jedem nationalen Skiverband und für jeden Wettbewerb einzeln an die Veranstalteranschriften zu senden.**
Entries for the competition have to be made by each federation in writing on the FIS entry sheets with FIS-Code, giving name, first, name und date of birth and have to be send for each competition seperate to the competition addresses.
4. **Es findet kein inoffizielles Training statt. Es besteht jedoch für jede Nation in Bischofsgrün die Möglichkeit zu einem nationalen Training am Freitag, 12.08.2011 zwischen 13.30 und 16.30 Uhr. Nennungen für dieses nationale Training sind mittels extra Trainings-Anmeldeformular mit FIS-Code, Namen, Vornamen und Geburtstag schriftlich von jedem nationalen Skiverband bis zum Anmeldeschluß 06.August 2011 an die Veranstalteranschrift von Bischofsgrün zu senden.**
There is no unofficial training. But each national ski association has the chance for a national training in Bischofsgrün on Friday 12th of August 2011 between 13.30 and 16.30 o'clock. Entries for this national training have to be made by each federation in writing on the FIS entry sheets with FIS-Code, giving name, first, name und date of birth and have to be send to the competition address from Bischofsgrün. Deadline is the 6th of August 2011.

**Anmeldung-Quartier /
entry-accomodation**

FIS Continentalcup Skijumping Ladies Bischofsgrün
Susanne Steinlein, Chief Accomodation
 Adress: Kur- und Tourist Information Bischofsgrün
 Jägerstraße 9, D-95493 Bischofsgrün
 Phone: ++49-9276-1292
 Fax.: ++49-9276-505
 Email: Touristinfo@bischofsgruen.de

Bürozeiten / office times:

Mo.-Do.	08.00 - 12.00 + 13.00 - 17.00
Fr.	08.00 - 12.00 + 13.00 - 15.30
Sa.	08.00 - 12.00

5. **Alle Teilnehmer müssen den Nachweis der Unfallversicherung erbringen. Der Organisator lehnt jede Haftung für Unfälle und deren Folgen gegenüber den Teilnehmern und dritten Personen ab.**
All participants must have evidence that they have an insurance against accident. The Organizer declines any liability. For accidents and damages, arising hereby with regard to competitors as well as other parties.



Ski-Club Bischofsgrün 1909 e.V.





6. **Das nationale Training am Freitag, 12.08.2011 zwischen 13.30 und 16.30 Uhr liegt in der Verantwortung des jeweiligen startenden nationalen Skiverbandes.**
The national training on Friday 12th of August 2011 between 13.30 and 16:30 Uhr o'clock is in accountability of the particular starting national ski association.
7. **FIS-COCS-D Informationen als download / FIS-COCJ-L informations as download :**
<http://www.fis-ski.com>
8. **Bischofsgrün bezahlt Übernachtungen für maximal fünf Personen (4 + 1) pro teilnehmendem Landesverband (siehe FIS-COCS-D Regeln Pos.6)**
Bischofsgrün take over at least the costs for the accommodation for a maximum of five persons (4+1) from each participating National Association.(see FIS-COCJ-L rules pos.6)
9. **Ski-Club Bischofsgrün Informationen / Ski-Club Bischofsgrün club informations**

Information / information

FIS Continentalcup Skijumping Ladies Bischofsgrün
Thomas Scherm, General Secretary
 Adress: Kiefernweg 27, D-95493 Bischofsgrün
 Phone: ++49 92 76 92 609 12
 Fax: ++49 92 76 92 609 60
 E-mail: info@skiclub-bischofsgruen.de

Medien / media

FIS Continentalcup Skijumping Ladies Bischofsgrün
Klaus Purucker, Chief of Media
 Mobile: ++49 151 55 33 89 97
 E-mail: medienteam@skiclub-bischofsgruen.de

Bischofsgrün, 12.Juli 2011
Ski-Club Bischofsgrün 1909 e.V.
1. Vorsitzender
 Johann Häfner

**Beachten Sie bitte auch die Einladung und Ausschreibung für die
 DSV-Sommertournee Skispringen Damen
 zusammen mit Schwarzenberg/Pöhla und Oberwiesenthal**
*Please have a look to the invitation for the
 DSV-Summertournament Skijumping Ladies
 together with Schwarzenberg/Pöhla and Oberwiesenthal*



Ski-Club Bischofsgrün 1909 e.V.

